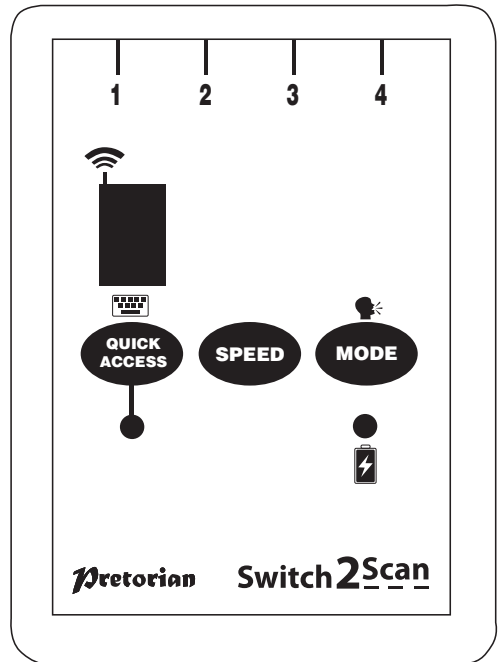


## GEBRAUCHSANWEISUNG

# Switch2Scan Scanning für iPad/iPhone/iPod



## Lieferumfang

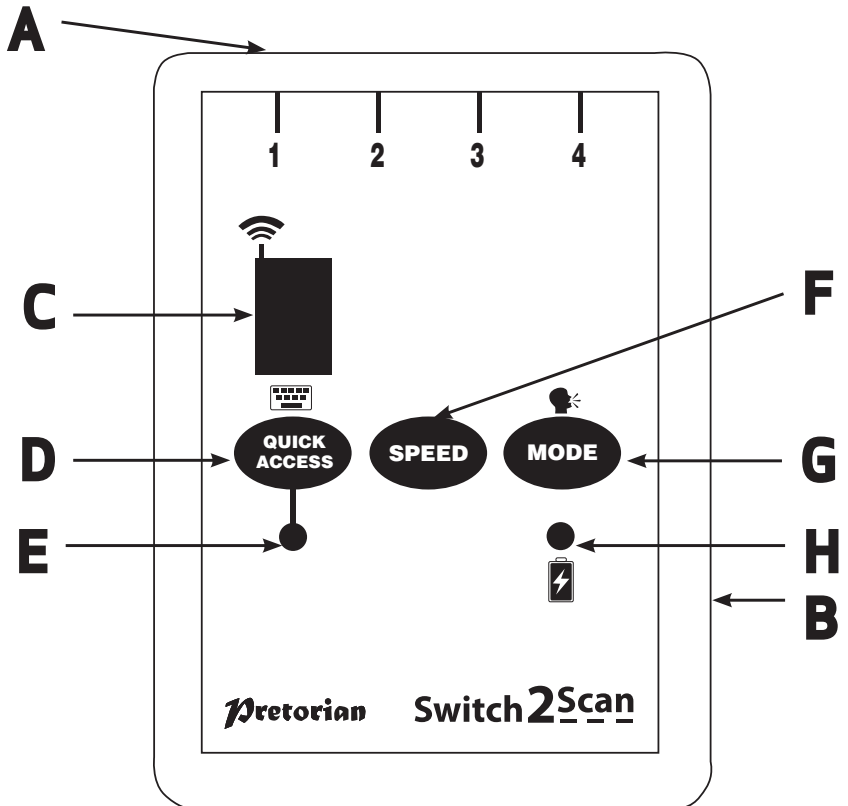
Switch2Scan  
USB Ladekabel  
Diese Gebrauchsanweisung

## Produktbeschreibung

Switch2Scan ermöglicht die Nutzung von iPad/ iPhone/iPod im Scanning, und zwar sowohl von iOS-Oberflächen (via VoiceOver) als auch von Apps, die für Bedienung mit Tastern ausgelegt sind.

Die Programmierung und Bedienung von Switch2Scan ist trotz umfangreicher Einstellmöglichkeiten sehr einfach. Um alle Einstellungen kennen zu lernen, nehmen Sie sich bitte die Zeit, die vorliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen.

- Manuelle und automatische Scanning Modes, 4 Scanning Geschwindigkeiten
- Vorwärts- und Rückwärtsscanning
- Scanning der Bildschirmtastatur
- Für iPad®, iPod® (3. Und 4. Generation), iPhone® (4 und 3GS).
- Taste, um die Bildschirmtastatur zu verstecken oder anzuzeigen.
- Eingebauter Akku mit USB-Ladegerät.
- Verbindet sich über Bluetooth ohne PIN Eingabe.
- 20 Meter Reichweite.
- Maße: 90mm x 64mm x 18mm



# Kompatibilität

---

Switch2Scan ist mit folgenden Produkten von Apple kompatibel:

iPad 1/ iPad 2/ iPad 3

iPod Touch der 3. und 4. Generation

iPhone 3GS und 4

Der Einfachheit halber wird im Folgenden stets der Begriff iPad verwendet; gemeint sind hiermit jedoch alle kompatiblen Geräte wie oben aufgelistet.

## Aufladen des Switch2Scan

---

Um Switch2Scan aufzuladen, stecken Sie das Ladekabel in die entsprechende Buchse am Switch2Scan und dann in den USB – Port Ihres Computers. Stellen Sie sicher, dass der Computer während des Ladevorgangs mit Strom versorgt wird.

Die Lade – LED (H) leuchtet nun grün; dies bedeutet, dass das Gerät geladen wird. Sobald Switch2Scan vollständig aufgeladen ist, erlischt die Lade – LED.

## Mit iPad/ iPhone/ iPod verbinden

---

Schalten Switch2Scan durch Drücken einer beliebigen Taste ein. Das Display zeigt nun ein rotierendes Muster was bedeutet, dass ein Gerät zum Verbinden gesucht wird. Falls das Display nichts anzeigt, lesen Sie bitte den Abschnitt “Switch2Scan erneut mit einem iPad verbinden”

Wechseln Sie in das Menü “Bluetooth” auf Ihrem iPad (Einstellungen – Bluetooth). Stellen Sie sicher, dass in diesem Menü das Bluetooth eingeschaltet ist.

Nach einigen Sekunden sollte Switch2Scan als sichtbares Gerät erscheinen. Die Gerätebezeichnung sieht in etwa so aus:

**Pretorian-V53.0-ABC1**

Wählen Sie dieses Gerät aus, so dass der Kopplungsprozess starten kann. Normalerweise dauert die Kopplung ca. 20 Sekunden. Danach wird Switch2Scan als gekoppeltes Gerät im iPad angezeigt.

## Hinweise zur Bluetooth – Verbindung

---

- Sobald Switch2Scan mit einem iPad gekoppelt ist, wird es auf anderen iPads nicht mehr als sichtbares Gerät angezeigt.
- Wenn Sie das iPad, mit dem die Kopplung besteht, ausschalten oder die Bluetooth – Verbindung unterbrechen, wird die Verbindung automatisch wiederhergestellt, wenn das iPad eingeschaltet wird bzw. Bluetooth wieder aktiviert wird.
- Wenn Sie Switch2Scan mit einem anderen iPad verbinden wollen, lesen Sie bitte den Menüpunkt “Switch2Scan erneut mit einem iPad verbinden”

# VoiceOver einschalten

Switch2Scan benötigt das in Apple-Produkten integrierte VoiceOver. VoiceOver muss aktiviert sein, bevor Sie Switch2Scan nutzen können.

Wählen Sie auf Ihrem iPad die App Einstellungen, wählen Sie dann Allgemein – Bedienungshilfen – VoiceOver und schalten Sie VoiceOver ein.

## Auditive Hinweise

Entscheiden Sie, ob Sie auditive Hinweise vorlesen lassen möchten. Sie können ggf. hilfreich für visuell eingeschränkte Nutzer sein, aber auch ablenkend im Scanning – Prozess wirken. Wenn Sie auditive Hinweise ausschalten möchten, drücken und halten Sie den entsprechenden Button (G), bis der Hinweis “Speech Off” ertönt. Um diese Einstellung rückgängig zu machen, drücken und halten Sie den Button (G) erneut.

## Anzahl der Tasten auswählen

Drücken Sie den Modus-Button (G) kurz. Im Display (C) erscheint die Anzahl der Tasten, die zum Scanning genutzt werden sollen (Werkseinstellung ist 3). Drücken Sie so oft den Modus-Button (G), bis die gewünschte Anzahl erscheint. Die Einstellung wird automatisch gespeichert, wenn die Anzeige auf dem Display erlischt.

Hinweis: Wenn die Einstellung “5 Tasten” ausgewählt wurde, werden dennoch nur 4 Tasten zum Scanning verwendet. “5 Tasten” ist ein

besonderer Modus, um in iBooks navigieren zu können (siehe Menüpunkt “iBooks Modus”).

Die Anzahl der genutzten Tasten wird in der Regel von Art und Umfang der körperlichen und kognitiven Beeinträchtigung bestimmt. Die Tasten sollten zudem so positioniert sein, dass sie ohne Schwierigkeiten für den Nutzer erreichbar sind. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie viele Tasten geeignet sind, können Sie sich z.B. an geschultes Fachpersonal oder Beratungsstellen für Unterstützte Kommunikation wenden.

## Scanninggeschwindigkeit einstellen

Die aktuell eingestellte Geschwindigkeit wird angezeigt, wenn Sie den Geschwindigkeitsbutton (F) kurz drücken.

Es gibt 4 Einstellungen:

- 1 Langsames Scanning (1 Scan alle 2 Sekunden)
- 2 Mittleres Scanning (1 Scan pro Sekunde)
- 3 Schnelles Scanning (1 Scan alle 0,7 Sekunden)
- 4 Schneller werdendes Scanning

Drücken Sie den Geschwindigkeitsbutton (F) so oft, bis die gewünschte Scanninggeschwindigkeit eingestellt ist.

Die Einstellung wird automatisch gespeichert, wenn die Anzeige auf dem Display erlischt.

Die Einstellung “schneller werdendes Scanning” ist vor allem geeignet für Seiten mit vielen Items, z.B. im Internet. Das Scanning startet nach jeder Auswahl wieder langsam und wird dann schneller.

Sollten Sie nicht sicher sein, welche Geschwindigkeit für den Nutzer geeignet ist, probieren Sie verschiedene Einstellungen aus oder wenden Sie sich z.B. an geschultes Fachpersonal oder Beratungsstellen für Unterstützte Kommunikation.

## Tasten anschließen

Stecken Sie die Tasten entsprechend der Anzahl, die Sie vorab am Gerät eingestellt haben, in die dafür vorgesehenen Klinkenbuchsen ein (A). Beispiel: Sollten Sie den Modus “eine Taste” eingestellt haben, stecken Sie auch eine Taste in die Klinkenbuchse 1 ein. Für Modus 4 und 5 stecken Sie bitte jeweils 4 Tasten in die 4 vorhandenen Klinkenbuchsen.

Jede Taste mit einem 3,5mm Klinkenstecker ist kompatibel mit Switch2Scan.

Ihr Switch2Scan ist jetzt einsatzbereit.

# Switch2Scan nutzen

Switch2Scan verfügt über drei Funktionen:

**Auswahl.** Öffnet eine App, wählt ein Element oder eine Taste auf einer Bildschirmstatur aus

**Scanning.** Bei eingeschaltetem VoiceOver werden ausgewählte Felder weiß umrandet dargestellt. Bei Auswahl wird das aktuell umrandete Feld ausgewählt. Um ein anderes Feld auszuwählen, können Sie vorwärts oder rückwärts scannen.

**Home.** Wechselt zurück zum Home – Bildschirm, egal was gerade gemacht wird. Das Scanning stoppt, wenn Home gedrückt wird.

Bei Switch2Scan kann zwischen fünf Modi gewählt werden, je nachdem wie viele Taster angeschlossen werden. Die folgende Tabelle zeigt, wie die Taster in den einzelnen Modi belegt sind.

Modus	Taster 1	Taster 2	Taster 3	Taster 4
1 Taster	Kurzes Drücken: Auswahl Drücken und Halten >1Sek.: Autoscan vorwärts/ rückwärts Drücken und Halten >2Sek.: Home			
2 Taster	Autoscan vorwärts/ rückwärts	Kurzes Drücken: Auswahl Drücken und Halten >2Sek.: Home		
3 Taster	Autoscan vorwärts/ rückwärts	Auswahl	Home	
4 Taster	Manueller Scan vorwärts	Manueller Scan rückwärts	Auswahl 1	Home
iBooks	Kurzes Drücken: Manueller Scan vorwärts Drücken und Halten >1Sek.: 1 Seite umblättern	Kurzes Drücken: Manueller Scan rückwärts Drücken und Halten >1Sek.: 1 Seite zurückblättern	Auswahl 1	Home

Tabelle 1: Tasterfunktionen

## 1 Taster – Modus

Im 1 Taster – Modus können alle relevanten Aktionen mit nur einem Taster ausgeführt werden, der in die Klinkenbuchse 1 eingesteckt wird.

Folgende Aktionen sind in diesem Modus möglich:

Kurzes Drücken: Auswahl

Drücken und Halten für 1 Sekunde oder länger: Beginn des Scannings oder Änderung der Richtung

Drücken und Halten für 2 Sekunden oder länger: Home

## 2 Taster – Modus

Im 2 Taster – Modus wird Taster 1 zum Scanning genutzt, Taster 2 bestätigt die Auswahl bzw. geht zurück zum Home – Bildschirm.

Folgende Aktionen sind möglich:

Taster 1 drücken: Beginn des Scannings oder Änderung der Richtung

Taster 2 kurz drücken: Auswahl

Taster 2 länger als 2 Sekunden drücken: Home

# 3 Taster – Modus

Im 3 Taster – Modus wird Taster 1 zum Scanning genutzt, Taster 2 bestätigt die Auswahl und Taster 3 geht zurück zum Home – Bildschirm.

Folgende Aktionen sind möglich:

Taster 1: drücken: Beginn des Scannings oder Änderung der Richtung

Taster 2: Auswahl

Taster 3: Home

# 4 Taster – Modus

Im 4 Taster – Modus erfolgt das Scanning manuell, d.h. Taster 1 zum vorwärts scannen genutzt, Taster 2 zum rückwärts scannen. Taster 3 bestätigt die Auswahl und Taster 4 geht zurück zum Home – Bildschirm.

Mögliche Aktionen sind möglich:

Taster 1 drücken:

Manueller Scan vorwärts

Taster 1 drücken und gedrückt halten:

Automatischer Scan vorwärts

Taster 2 drücken:

Manueller Scan rückwärts

Taster 2 drücken und gedrückt halten:

Automatischer Scan rückwärts

Taster 3:

Auswahl

Taster 4:

Home

Hinweis: Automatisches Scanning erfolgt nur solange, wie der Taster gedrückt gehalten wird. Die Scangeschwindigkeit ist abhängig von der Geschwindigkeitseinstellung am Gerät.

# iBooks – Modus

Dieser Modus ähnelt dem 4 Taster – Modus, beinhaltet aber ein spezielles Feature, um Seiten beim iBook umblättern zu können. Da iBooks noch nicht mit VoiceOver synchronisiert ist, ist dieser spezielle Modus erforderlich, um in iBooks scannen zu können.

Taster 1 drücken: Manueller Scan vorwärts

Taster 1 drücken und gedrückt halten: vorwärtsblättern

Taster 2 drücken: Manueller Scan rückwärts

Taster 2 drücken und gedrückt halten: zurückblättern

Taster 3: Auswahl

Taster 4: Home

Hinweis: Um eine Seite umblättern zu können, muss zunächst über das manuelle Scanning der Seitenticker am unteren Bildschirmrand markiert werden. Dann drücken und halten Sie entweder Taster 1 oder 2, je nachdem ob vor- oder zurückgeblättert werden soll.

# QuickAccess™ - Modus

QuickAccess™ ermöglicht Scanning in Apps, die nicht mit VoiceOver arbeiten.

Dieser Modus kann innerhalb einer solchen App genutzt werden, nicht aber, um zu dieser App zu navigieren.

Drücken Sie kurz den Button (D) am Switch2Scan. Die QuickAccess™ – LED (E) leuchtet.

Nun sind folgende Funktionen auf Ihrem Switch2Scan aktiv:

Klinkenbuchse	Funktion
1	Space
2	Enter
3	-1
4	-3

Tabelle 2: QuickAccess™ Funktionen

Hinweis: Nach ca. 1 Minute beginnt die Quick Access – LED zu blinken.

Wenn Sie den Button (D) am Switch2Scan erneut drücken, wechselt Switch2Scan wieder in den normalen Modus.

# Bildschirmtastatur

Da **Switch2Scan** für das iPad wie eine Tastatur erscheint, wird die integrierte Bildschirmtastatur deaktiviert. Das kann in Apps zu Schwierigkeiten führen, die eine Tastatureingabe verlangen (z.B. Eingabe des Namens).

Außerdem sollten Sie die Möglichkeit haben, die integrierte Tastatur auf dem iPad zu nutzen.

Daher gibt es die Möglichkeit, über **Switch2Scan** jederzeit manuell eine Tastatur einzublenden: drücken Sie kurz den **QuickAccess™** - Button (D) für ca. 1 Sekunde; die Bildschirmtastatur erscheint nun automatisch. Zum Ausblenden der Tastatur drücken Sie den Button (D) erneut ca. 1 Sekunde lang.

*Hinweis: das iPad erlaubt das Einblenden der Bildschirmtastatur nur, wenn ein Textfeld ausgewählt wurde.*

## Tipps und Tricks

Einige Shortcuts erleichtern den Gebrauch von **Switch2Scan**. Zum Beispiel folgende:

- Um das iPad wie gewohnt über den Touchscreen bedienen zu können, kann das Scanning unterbrochen werden. Drücken Sie hierzu kurz den Geschwindigkeits – Button (F), dieser stoppt das Scanning. Sie können nun den Touchscreen des iPads mit den Fingern bedienen (Achtung: Wenn **VoiceOver** aktiviert ist, müssen Sie mit dem Finger doppelklicken, um z.B. eine App zu öffnen).
- Wenn Sie in ein Textfeld schreiben möchten, das bereits Text enthält, und sie möchten den vorhandenen Text ergänzen, wählen Sie bitte “Auswahl”; dann springt der Cursor zum Textende. Ein erneutes Auswählen von “Auswahl” setzt den Cursor an den Textanfang.

## Switch2Scan erneut mit einem iPad verbinden

Um **Switch2Scan** mit einem anderen iPad zu koppeln, müssen Sie zunächst eine ggf. bestehende Kopplung löschen. Dies gilt auch, wenn **Switch2Scan** kein rotierendes Muster auf dem Bildschirm anzeigt; in diesem Fall ist es wahrscheinlich, dass **Switch2Scan** bereits mit einem anderen iPad gekoppelt ist. In beiden Fällen gehen Sie wie folgt vor:

Wechseln Sie ins Menü “Bluetooth” auf Ihrem iPad (Einstellungen – Bluetooth) und klicken Sie auf den blauen Pfeil, der bei der Kopplung des **Switch2Scan**

angezeigt wird. **Switch2Scan** erscheint in etwa wie folgt auf Ihrem iPad:

Pretorian-V53.0-ABC1

Wählen Sie dann: Dieses Gerät ignorieren.

Nun besteht die Kopplung nicht länger und Sie können **Switch2Scan** mit einem anderen iPad koppeln. Gehen Sie dazu in das gleiche Menü (Einstellungen – Bluetooth) und stellen eine neue Kopplung her. Siehe auch Menüpunkt “Mit iPad/ iPhone/ iPod verbinden”.

## Automatisches Ausschalten

Um den Akku zu schonen, schaltet sich **Switch2Scan** automatisch ab, wenn es ca. 60 Minuten nicht benutzt wurde. Das Drücken auf einen beliebigen Button am Gerät oder auf einen angeschlossenen Taster schaltet das Gerät wieder ein. Während **Switch2Scan** ausgeschaltet ist, besteht keine Verbindung mit dem gekoppelten iPad.

Die Verbindung wird nach dem erneuten Einschalten aber innerhalb einiger Sekunden automatisch wiederhergestellt.

Falls **Switch2Scan** nicht innerhalb von 5 Minuten mit einem iPad gekoppelt wird, schaltet es sich ebenfalls aus.

## Lebensdauer des Akkus/ Wiederaufladen

Mit einem vollständig geladenen Akku kann man ca. 40 Stunden arbeiten. Wenn der Ladestand kritisch wird, blinkt die Lade-LED (H) rot. Dann sollten Sie **Switch2Scan** wieder aufladen.

Während des Ladens leuchtet die Lade – LED grün. Wenn **Switch2Scan** nach einigen Stunden vollständig aufgeladen ist, erlischt die Lade – LED. Sie können die Verbindung zum Computer trennen.

Stecken Sie das Ladekabel in die entsprechende Buchse (B) und dann in den USB-Anschluss an Ihrem Computer. Der Computer muss während des Ladevorgangs eingeschaltet sein.

Während des Ladevorgangs können Sie **Switch2Scan** weiter benutzen.

*Hinweis: Die Verbindung zu einem Computer mittels Ladekabel dient nur dazu, den Akku aufzuladen.*

# Wartung

Ihr Switch2Scan besitzt keine Teile, die gewartet werden müssen. Sollte eine Reparatur notwendig werden, muss das Gerät eingeschickt werden. Wenden Sie sich hierzu bitte an Ihren Händler.

Switch2Scan hat einen Lithium-Ionen-Akku, der nicht selbst ersetzt werden kann. Falls das Ersetzen eines Akkus notwendig ist, wenden Sie sich bitte ebenfalls an Ihren Händler.

## Fehlersuche

Sollte ihr Switch2Scan nicht korrekt funktionieren, versuchen Sie bitte anhand der folgenden Hinweise die Ursache zu ermitteln. Sollte trotz dieser Hilfen Ihr Gerät immer noch nicht funktionieren, setzen Sie sich bitte vor dem Zurücksenden mit Ihrem Händler in Verbindung.

Symptom	Mögliche Ursache/ Hilfestellung
Mein Switch2Scan wird von meinem iPad nicht erkannt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass der Akku von Switch2Scan geladen ist.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist, indem Sie einen beliebigen Button drücken.</li><li>• Switch2Scan könnte bereits mit einem anderen iPad verbunden sein (siehe Menüpunkt "Switch2Scan erneut mit einem iPad verbinden")</li></ul>
Mein Switch2Scan war bereits mit meinem iPad verbunden, verbindet sich jetzt aber nicht mehr	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Verbinden sollte automatisch funktionieren; falls hier Probleme auftauchen, löschen Sie bitte die Kopplung und koppeln Sie danach erneut (siehe Menüpunkt "Switch2Scan erneut mit einem iPad verbinden"). Das sollte jegliche Verbindungsprobleme beheben.</li></ul>

## Garantie

Die Garantie Ihres Switch2Scan erstreckt sich auf Fehler bei der Fertigung oder auf defekte Komponenten. Das Gerät ist entwickelt für den häuslichen und den schulischen Einsatz. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie. Unerlaubte Reparaturen oder Veränderungen am Gerät, mechanische Überlastung, Eintauchen in Flüssigkeiten oder Anschließen an inkompatible Geräte führen ebenso zum Erlöschen der Garantie.

Produktnamen der Marke Apple sind anerkannt und werden nur zu Identifikationszwecken verwendet.

**REHAVISTA**®

einfach.kommunizieren.

© für die deutsche Übersetzung:

REHAVISTA GmbH

Forckenbeckstr. 9-13

Haus 225 – 10G

141199 Berlin

[www.rehavista.de](http://www.rehavista.de)

S040039

**Pretorian**  
TECHNOLOGIES LTD.

Unit 37 Corringham Road Industrial Estate  
Gainsborough Lincolnshire DN21 1QB UK

Tel +44 (0) 1427 678990 Fax +44 (0) 1427 678992

SimplyWorks® is a registered  
trademark of Pretorian Technologies Ltd

[www.pretorianuk.com](http://www.pretorianuk.com)